

FORM 2
表格 2
SMALL CLAIMS TRIBUNAL ORDINANCE (CHAPTER 338)
小額錢債審裁處條例 (第 338 章)

FORM OF CLAIM
申索書

[title as in Form 1]
(標題如表格 1 所示)

交通意外
車輛之修理費用

To The Defendant:
致被告人：

The claimant claims the amount of 銀碼總數+訟費particulars of the grounds for which
申索人現申索款額.....

and the manner in which it is calculated are set out as follows:
所根據的理由詳情及計算方法列明如下：

(a) 1. The grounds for the claim are:
(甲) 一、申索理由為：

申索人為[車牌]車主，曾涉及一宗發生於[日期]之交通意外。另一車輛[車牌]，車主/司機是第一被告人[]，而車主/司機是第二被告人[]。申索人於肇事後報警，警方根據交通條例起訴被告，控以[]罪，於[日期]被判罪名成立/無罪，其後申索人將車輛交與[車房名稱]修理，修理費為[\$]，現向被告等追討該款項。

(b) 2. The amount of claim is calculated as follows:
(乙) 二、申索款額的計算方法如下：

修理車房 / 公司名稱	賬單號碼	日期	銀碼\$
.....
.....

Dated this day of 20.....
日期：20 年 月 日

車主簽名

(c) (Signature of Claimant)
(丙) (申索人簽署)

Filed this day of 20.....
提交日期：20 年 月 日

Registrar
司法常務官

L.S.
蓋印處

NOTE: (a) Set out sufficient particulars to inform the defendant of the grounds for the claim.
註 (甲) 列明詳情，使被告人得以知悉申索的理由。

(b) Set out in full the manner in which the amount of claim is calculated and whether it includes any interest or expenses.
(乙) 詳列申索款額的計算方法及說明是否已包括利息或開支在內。

(c) This claim must be signed by each claimant or person represented before the date of hearing.
(丙) 每一申索人或被代表的人均須於聆訊日期前簽署本申索書。